

COOPERATION AGREEMENT

NUMBER: **0H°t 2**1 / 2011/00

This Cooperation Agreement (the "Agreement"), is concluded by and between:

- (1) Trenčianska Univerzita Alexandra Dubčeka v Trenčíne, Identification No.: 31118259, established in Študentská 2, 911 50 Trenčín, Slovakia, VAT number: SK2021376368, established by Act no. 155/1997 Coll.

represented by Rector, assoc. prof. Jozef Habánik, PhD.

(the "TnUAD");

and

- (2) CEITEC - Central European Institute of Technology of the Brno University of Technology, having its registered seat at Purkynova 656/123, 612 00 Brno, the Czech Republic, Identification No.: 00216305, Tax Identification No.: CZ00216305;

represented by prof. Radimir Vrba, director;

(the "CEITEC BUT");

(the TnUAD and the CEITEC BUT are hereinafter referred jointly to as the "Parties" and each individually as a "Party").

WHEREAS:

- (A) The CEITEC BUT is engaged in the field of scientific, research and development, educational and other creative activities, in accordance with the Statutes of the CEITEC BUT;
- (B) The CEITEC BUT is, in accordance with the provision of § 20, paragraph 2 of the Act No. 111/1998 Coll, entitled to carry out, for consideration, certain payable additional activities, which corresponds to the CEITEC BUT's activities under the CEITEC BUT's Statute or other additional activities which enable the CEITEC BUT to make better use of its personal and property;
- (C) The TnUAD is engaged in the field of scientific, research and development, educational and other creative activities, in accordance with the Act no. 131/2012 Coll. on Higher Education, as amended and the Statutes of TnUAD;
- (D) The Parties wish to cooperate on research and

SMLOUVA O SPOLUPRÁCI

číslo: **owto2/a>nbo**

Tato smlouva o spolupráci (dále jen "Smlouva") je uzavřena mezi:

- (1) Trenčianskou univerzitou Alexandra Dubčeka v Trenčíne se sídlem Študentská 2, 911 50 Trenčín IČO: 31118259, DIČ: 2021376368, zřízenou zákonem č. 155/1997 Z. z.

Zastoupenou doc. Ing. Jozefom Habánikom, rektorem;

(dále jen "TnUAD");

a

- (2) Středoevropským technologickým institutem Vysokého učení technického v Brně, se sídlem Purkyněva 656/123, 612 00 Brno, Česká republika, IČ: 00216305, DIČ: CZ00216305;

zastoupeným prof. Ing. Radimírem Vrbou, CSc, ředitelem;

(dále jen "STI VUT");

(společnost TnUAD a STI VUT jsou dále společně nazývány též jen jako "Smluvní strany" a jednotlivé jako "Smluvní strana").

VZHLEDEM K TOMU, ŽE:

- (A) STI VUT se zabývá vědeckou, výzkumnou, vývojovou, další tvůrčí a vzdělávací činností v souladu se Statutem STI VUT;
- (B) STI VUT je v souladu s ust. § 20 odst. 2 zákona č. 111/1998 Sb., o vysokých školách, oprávněn uskutečňovat za úplaty doplňkové činnosti navazující na jeho činnosti dle Statutu STI VUT nebo doplňkové činnosti sloužící k účinnějšímu využití lidských zdrojů a majetku;
- (C) společnost TnUAD se zabývá vědeckou, výzkumnou, vývojovou, další tvůrčí a vzdělávací činností v souladu se zákonem č. 131/2012 Z. z. a Statutem TnUAD.
- (D) Smluvní strany mají zájem spolupracovat ve

development in field of advanced materials and advanced micro-technologies and nano-technologies and to regulate their mutual rights and obligations stemming therefrom in a written form.

výzkumu a vývoji v oblasti pokročilých materiálů a pokročilých mikro-technologií a nano-technologií a upravit si vzájemná práva a povinnosti z toho vyplývající písemným způsobem.

IT HAS BEEN AGREED AS FOLLOWS:

BYLO DOHODNUTO, ŽE:

1. SUBJECT OF THE AGREEMENT

1.1 The subject of this Agreement is the regulation of the terms and conditions under which the Parties shall cooperate in research and development in field of advanced materials and advanced micro-technologies and nano-technologies.

1.2 The Parties have agreed that the CEITEC BUT shall, as per instructions by the TnUAD and under the terms hereinafter set forth, provide the TnUAD with all necessary expert services (the "Service").

1.3 The TnUAD hereby undertakes to pay the remuneration specified under Article 7 below to the CEITEC BUT for the Services rendered.

2 INSTRUCTIONS (REQUESTS) BY THE TnUAD

2.1 The Parties have agreed that the CEITEC BUT shall only provide the Services hereunder as per the TnUAD's instructions (requests).

2.2 The TnUAD shall notify the CEITEC BUT of its instructions (requests) for the Services always in advance within an appropriate time period, the CEITEC BUT shall accept or refuse such instructions (requests) with at least 10 (ten) calendar days' notice following the notification of the instructions (requests) by the TnUAD.

3. SCOPE OF THE SERVICES

3.1 The Parties have agreed that the Services requested by the TnUAD from the CEITEC BUT shall be always in a scope stated given by the respective instruction (request) of the TnUAD.

3.2 The Parties have further agreed that the TnUAD shall have the right to reduce the requirements for the Services set out in Article 3.1 hereof, with at least 10 (ten) calendar days' notice before the day (period) in respect of which such decrease shall apply.

4. PLACE OF PROVISION OF THE SERVICES

4.1 The Parties have agreed that the Services' location shall be Purkyhova 656/123, 612 00 Brno, Czech Republic.

1. PREDMETSMLOUVY

1.1 Predmět této Smlouvy je úprava podmínek, za kterých budou Smluvní strany spolupracovat při výzkumu a vývoji v oblasti pokročilých materiálů a pokročilých mikro-technologií a nano-technologií.

1.2 Smluvní strany se dohodly, že STI VUT bude, na základě instrukcí (požadavků) společnosti TnUAD a za podmínek uvedených níže, poskytovat společnosti TnUAD odborné služby (dále jen "Služba").

1.3 Společnost TnUAD se tímto zavazuje poskytovat STI VUT za poskytnuté Služby odmenu dle čl. 7 níže.

2 INSTRUKCE (POŽADAVKY) SPOLEČNOSTI TnUAD

2.1 Smluvní strany se dohodly, že STI VUT bude poskytovat Služby dle této Smlouvy pouze dle instrukcí (požadavků) společnosti TnUAD.

2.2 Společnost TnUAD oznámí STI VUT své instrukce (požadavky) na Služby vždy v priměřené lhůtě předem, STI VUT se zavazuje potvrdit nebo odmítnout jejich provedení společností TnUAD vždy nejpozději ve lhůtě 10 (deseti) kalendářních dnů od oznámení instrukce (požadavků) společností TnUAD.

3. ROZSAH SLUŽEB

3.1 Smluvní Strany se dohodly, že rozsah Služeb požadovaných dle této Smlouvy od STI VUT bude vždy stanoven příslušnou instrukcí (požadavkem) společností TnUAD.

3.2 Smluvní Strany se dále dohodly, že společnost TnUAD bude oprávněná snížit rozsah uvedený v čl. 3.1 této Smlouvy pouze na základě oznámení zaslání STI VUT alespoň 10 (deset) kalendářních dnů před datem (obdobím), ve vztahu ke kterému se bude takové snížení aplikovat.

4. MÍSTO POSKYTOVÁNÍ SLUŽEB

4.1 Smluvní strany se dohodly, že místem poskytování Služeb bude Purkyňova 656/123, 612 00 Brno, Česká republika.

5. ADDITIONAL OBLIGATIONS OF THE CEITEC BUT

5.1 The CEITEC BUT hereby undertakes to provide the Services expertly and exclusively in the TnUAD 's interests and in compliance with this Agreement and with the laws of the Czech Republic.

6. COOPERATION OF THE TnUAD

6.1 The TnUAD shall provide the CEITEC BUT with all reasonable cooperation necessary for the smooth and timely provision of the Services by the CEITEC BUT.

6.2 The TnUAD shall grant the CEITEC BUT (and its personnel) access to the TnUAD 's facilities. The CEITEC BUT undertakes to adhere to and follow the TnUAD 's security requirements and safety regulations applicable to such facilities. The CEITEC BUT hereby declares and confirms that it has been familiarised with the TnUAD 's security requirements and safety regulations.

7. REMUNERATION AND ITS PAYMENT

7.1 The Parties have agreed that the TnUAD shall pay the CEITEC BUT for the Services rendered by the CEITEC BUT hereunder (i) the remuneration per hour for the expertise activity rendered by an employee of the CEITEC BUT and (ii) the remuneration per hour for the equipment activity rendered by the CEITEC BUT as it will be negotiated by the Parties case by case (together the "Remuneration"). The Remuneration and also other conditions of specific cases may be agreed among the Parties also in a form of an annex to this Agreement.

7.2 Without prejudice to Article 7.3 hereof, the Parties have agreed that the Remuneration under Article 7.1 hereof does not include either expenses associated with the provision of the CEITEC BUT's Services or the remuneration for granting the rights on objects of the intellectual property in accordance with Article 10 hereof. The intellectual property means and includes, for the purpose of this Agreement, any and all rights (or a part thereof) to intellectual property or industrial property protected by the national laws of any jurisdiction (the "Intellectual Property").

7.3 The Parties have agreed that the TnUAD shall reimburse the CEITEC BUT for expenses incurred in connection with the provision of Services hereunder, provided that all such expenses are authorised by the TnUAD in writing in advance.

7.4 The Parties have agreed that the

5. DODATEČNÉ POVINNOSTI STI VUT

5.1 STI VUT se dále zavazuje, že bude Služby poskytovat odborné a výlučné vzájemně společnosti TnUAD a v souladu s touto Smlouvou a platnými zákony České republiky.

6. SOUČINNOST SPOLEČNOSTI TnUAD

6.1 Společnost TnUAD se zavazuje poskytnout STI VUT veškerou rozumné požadovatelnou součinnost za účelem plynulého a včasného poskytování Služeb STI VUT.

6.2 V případě, kdy bude pro účely zajištění poskytování Služeb nutný přístup STI VUT do zařízení společnosti TnUAD, společnost TnUAD umožní STI VUT přístup do zařízení společnosti TnUAD. STI VUT se pro tyto účely zavazuje dodržovat veškerá bezpečnostní pravidla společnosti TnUAD platná v takových zařízeních. STI VUT tímto prohlašuje a potvrzuje, že byl společností TnUAD s uvedenými bezpečnostními pravidly seznámen.

7. ODMENA A JEJÍ ÚHRADA

7.1 Smluvní strany se dohodly, že společnost TnUAD uhradí STI VUT za poskytnuté Služby dle této Smlouvy (i) odmenu za hodinu expertizní činnosti zaměstnance STI VUT a (ii) odmenu za hodinu přístrojové činnosti STI VUT, jak budou sjednány Smluvními stranami v konkrétních případech (dále společně jen "Odmena"). Odmena a také další podmínky konkrétních případů mohou být Smluvními stranami sjednány také ve formě příloh této Smlouvy.

7.2 Aniž by tím bylo dotčeno ust. Čl. 7.3 níže, Smluvní strany se dohodly, že Odmena dle čl. 7.1 výše nezahrnuje náklady související s poskytováním Služeb ze strany STI VUT ani odmenu za poskytnutí práv k předmětům duševního vlastnictví dle čl. 10 níže. Duševní vlastnictví pro účely této Smlouvy znamená a představuje veškerá práva a podíly na duševním nebo průmyslovém vlastnictví, jež požívají ochrany z titulu patentových práv, autorského práva nebo jiných práv duševního vlastnictví kdekoli na světě (dále jen "Duševní vlastnictví").

7.3 Smluvní strany se dohodly, že společnost TnUAD nahradí STI VUT náklady, které STI VUT vynaložil v souvislosti s poskytováním Služeb dle této Smlouvy, dle této Smlouvy, za předpokladu, že takové výdaje byly společností TnUAD předem odsouhlaseny.

7.4 Smluvní strany se dohodly, že Odmena dle

Remuneration under Article 7.1 hereof and the authorised expenses pursuant to Article 7.3 hereof, if any, shall be paid by the TnUAD on the basis of invoices issued by the CEITEC BUT on an ongoing basis, in relation to a specific Service rendered by CEITEC BUT and / or related agreed costs pursuant to Article 7.3 above (the "Invoice (s)").

7.5 The amount of the respective Invoice, to which the value added tax (VAT) shall be added as appropriate, shall be calculated as follows:

$$A = (B \times C) + D$$

where:

A = the amount of the Invoice (excl. VAT);

B = the Remuneration under Article 7.1 above;

C = the number of hours actually and demonstrably spent by the CEITEC BUT in connection with the provision of the Services hereunder; and

D = the amount of authorised expenses under Article 7.3 hereof incurred by the CEITEC BUT in connection with the rendering of the specific Services.

7.6 The Parties have agreed that the Invoice shall be issued by the CEITEC BUT by the 14th (fourteenth) calendar day after rendering the Service at the latest.

7.7 The Invoice shall be due always within 30 (thirty) calendar days of the date when the Invoice is issued.

7.8 The Invoice issued by the CEITEC BUT shall be issued in line with generally binding Czech statutory regulations, especially it must contain proprieties of the invoice provided for in Act No. 235/2004 Coll., on Value Added Tax.

8. CONFIDENTIALITY

8.1 The Parties have agreed to conclude a separate non-disclosure agreement to secure the proprietary information exchange related to this Agreement. The proprietary information means and includes, for the purpose of this Agreement, any information, technical data or know-how in whatever form, including, but not limited to, documented information, machine readable or interpreted information, information contained in physical components, mask works and artwork, which are clearly identified as being confidential or proprietary (the "Proprietary Information").

čl. 7.1 výše a odsouhlasené náklady dle čl. 7.3 této Smlouvy, budou společnosti TnUAD hrazeny na základě faktur vystavených STI VUT průběžně, ve vztahu ke konkrétní Službě poskytnuté STI VUT a/nebo souvisejícím odsouhlaseným vynaloženým nákladům dle čl. 7.3 výše (dále jen "Faktura(y)").

7.5 Výše příslušné Faktury, ke které bude připočtena DPH v zákonné výši, bude vypočtena následujícím způsobem:

$$A = (B \times C) + D$$

kde:

A = výše Faktury (bez DPH);

B = výše Odmeny dle čl. 7.1 výše;

C = počet hodin vynaložených STI VUT za příslušné činnosti v souvislosti s poskytnutím konkrétní Služby dle této Smlouvy;

D = výše odsouhlasených nákladů dle čl. 7.3 výše vynaložených STI VUT v souvislosti s poskytnutím konkrétní Služby.

7.6 Smluvní strany se dohodly, že příslušná Faktura bude STI VUT vystavená vždy nejpozději do 14. (čtrnáctého) kalendářního dne po poskytnutí příslušné Služby.

7.7 Splatnost Faktury činí vždy 30 (třicet) kalendářních dnů ode dne vystavení Faktury.

7.8 Faktura musí být vystavená v souladu s obecně závaznými právními předpisy České republiky, zejména musí obsahovat náležitosti daňového dokladu stanovené zákonem č. 235/2004 Sb., o dani z přidané hodnoty.

8. DŮVĚRNOST

8.1 Smluvní strany se dohodly, že za účelem zajištění ochrany důvěrných informací souvisejících s touto Smlouvou uzavřou zvláštní smlouvu o důvěrnosti informací. Důvěrné informace pro účely této Smlouvy znamenají a zahrnují jakékoli informace, technická data nebo know-how v jakékoli formě, zejména, nikoliv však výlučné, zaznamenané informace, strojové zpracovatelné a čitelné informace, informace obsažené na fyzických nosičích, topografiích polovodičových výrobků (jakož i zobrazeních sloužících k výrobě topografie), které jsou zřetelně označeny jako důvěrné nebo vyhrazené (dále jen "Důvěrné informace").

8.2 Information transmitted orally or visually shall be considered to be Proprietary Information provided such Proprietary Information is first identified by the Party, who disclosed it, as being confidential, and is later reduced to written summary form, marked as being confidential or proprietary and transmitted to the other Party within thirty (30) days after such oral or visual transmission. During this 30 (thirty) days period, such oral or visual information so disclosed shall be provided the same protection as provided Proprietary Information.

9. INTELLECTUAL PROPERTY OF THE TnUAD

9.1 Nothing in this Agreement shall establish or confer upon the CEITEC BUT any right or licence related to the TnUAD 's Intellectual Property, whether explicitly or implicitly.

10. INTELLECTUAL PROPERTY OF THE CEITEC BUT

10.1 If any deliveries of Services provided by the CEITEC BUT to the TnUAD in the fulfilment of this Agreement hereunder, in particular all works, ideas, procedures, computer programmes, databases, know-how, systems, records, reports, drawings, designs and/or other performances, which the CEITEC BUT shall create or propose in connection with this Agreement, irrespective of whether it has done so itself or in cooperation with its employees or in cooperation with other third parties (or a part thereof), created by the CEITEC BUT, form (create) or include an object of Intellectual Property, the Parties hereby agree to conclude with respect to this Intellectual Property a separate agreement.

11. TERM AND TERMINATION OF THE AGREEMENT

11.1 This Agreement is concluded for the time period of 5 (five) years from the day of its effectiveness.

11.2 Each Party is entitled to withdraw from this Agreement in the event of material breach thereof by the other Party, consisting in:

11.2.1 on the part of the CEITEC BUT, default in executing the Services for the TnUAD in excess of 30 (thirty) calendar days;

11.2.2 on the part of the TnUAD, in paying the Remuneration for a period in excess of 30 (thirty) calendar days.

11.3 Any Party shall be entitled, to terminate this Agreement for convenience without cause

8.2 Informace zpřístupněné v ústní nebo vizuální podobě budou považovány za Důvěrné informace za podmínky, že takové Důvěrné informace jsou příslušnou Smluvní stranou, která je zpřístupnila, při jejich předání označený za důvěrné a následně, ve lhůtě 30 (třiceti) kalendářních dní od jejich ústního nebo vizuálního zpřístupnění, písemně shrnuty, označený za důvěrné nebo vyhrazené a zaslaný druhé Smluvní straně. Během uvedené 30 (třiceti) denní lhůty však bude takto ústně či vizuálně zpřístupněným informacím poskytovaná stejná ochrana, jaká je poskytovaná Důvěrným.

9. DUŠEVNÍ VLASTNICTVÍ SPOLEČNOSTI TnUAD

9.1 Žádné ustanovení této Smlouvy nezakládá STI VUT, ani mu neuděluje, výslovné ani konkludentně, žádné právo nebo licenci k Duševnímu vlastnictví společnosti TnUAD.

10. DUŠEVNÍ VLASTNICTVÍ STI VUT

10.1 Pokud jakékoli dodávky Služeb, jež má STI VUT dodat společnosti TnUAD z titulu této Smlouvy, zejména, nikoliv však výlučné, veškerá díla, nápady, postupy, počítačové programy, databáze, know-how, systémy, záznamy, zápisy, zprávy, nákresy, plány nebo jiná plnění, která STI VUT vytvoří nebo navrhne, ať již sám nebo ve spolupráci se zaměstnanci společnosti TnUAD nebo jinými třetími osobami v souvislosti s touto Smlouvou (nebo jejích část), vytvořené STI VUT, budou tvořit předmět Duševního vlastnictví nebo budou takové Duševní vlastnictví obsahovat, Smluvní strany se tímto zavazují upravit svá práva a povinnosti spojené s takovým Duševním vlastnictvím zvláštní smlouvou.

11. TRVÁNÍ A UKONČENÍ SMLOUVY

11.1 Tato Smlouva se uzavírá na dobu 5 (pět) let ode dne její účinnosti.

11.2 Kterákoli ze Smluvních stran má právo odstoupit od této Smlouvy v případě jejího podstatného porušení druhou Smluvní stranou. Za podstatné porušení Smlouvy se:

11.2.1 na straně STI VUT považuje prodlžení STI VUT s poskytnutím Služeb společnosti TnUAD po dobu delší než 30 (třiceti) kalendářních dnů;

11.2.2 na straně společnosti TnUAD považuje prodlžení společnosti TnUAD s úhradou Odmeny po dobu delší než 30 (třiceti) kalendářních dnů od data splatnosti příslušné Faktury.

11.3 Kterákoli ze Smluvních stran je oprávněná písemně vypovědět tuto Smlouvou bez udání

on a written withdrawal notice; in that case the withdrawal of the Agreement shall take effect upon 90 (ninety) days written notice of termination received by the Party from the other Party.

11.4 Withdrawal from the Agreement must be made in writing and served on the other Party,

12. NOTICES

12.1 All notices and / or other communication of one Party to the other Party under this Agreement must be made in writing and sent by registered mail or delivered in person or sent by e-mail or other electronic messages to the below mentioned contact person of the respective Party:

For the TnUAD:

Contact person: doc. Ing. Marta Kianicová, PhD.

Email: marta.kianicova@tnuni.sk

Tel: +421 32 7400 104

For the CEITEC BUT:

Contact person: Lucie Safarciková

Email: lucie.safarcikova@ceitec.vutbr.cz

Tel: +420 541 149 633

13. GOVERNING LAW AND DISPUTE RESOLUTION

13.1 This Agreement and the rights and obligations arising from it (including the rights and obligations arising from breach of this Agreement occurring or will occur) will be governed by the Act No. 89/2012 Coll., The Civil Code.

13.2 Any actions brought to enforce the provisions of this Agreement shall be construed according to the laws of the Czech Republic, and both Parties hereto agree that they are subject to jurisdiction of the courts of the Czech Republic and that such location is a convenient forum for dispute resolution.

14. CLOSING PROVISIONS

14.1 This Agreement contains the entire arrangement of the subject matter and all the formalities, which Parties had and wanted to conclude in this Agreement, and considered appropriate for seriousness of this Agreement. No act made by any Party in the negotiation of this Agreement or statements made after the conclusion of this Agreement shall be interpreted as contrary to the express

důvodu, v takovém případě výpověď nabude účinnosti uplynutím výpovědní lhůty 90 (devadesát) kalendářních dní ode dne doručení výpovědi kterékoli Smluvní strany druhé Smluvní strane.

11.4 Odstoupení od této Smlouvy musí být učiněno písemným způsobem a doručeno druhé Smluvní strane.

12. OZNÁMENÍ

12.1 Veškerá oznámení a/nebo jiná sdělení jedné Smluvní strany druhé Smluvní strane dle této Smlouvy musí být učiněná v písemné formě a odeslána prostřednictvím doporučené pošty nebo předaná osobně nebo odeslána formou e-mailových či jiných elektronických zpráv, a to na níže uvedené kontaktní osobě příslušné Smluvní strany:

Pro společnost TnUAD:

Kontaktní osoba: doc. Ing. Marta Kianicová, PhD.

Email: marta.kianicova@tnuni.sk

Tel: +421 32 7400 104

Pro STI VUT:

Kontaktní osoba: Lucie Šafarčíková

Email: lucie.safarcikova@ceitec.vutbr.cz

Tel: + 420 541 149 633

13. ROZHODNÉ PRÁVO A ŘEŠENÍ SPORŮ

13.1 Tato Smlouva a práva a povinnosti z ní vzniklá (včetně práv a povinností z porušení této Smlouvy, ke kterému došlo nebo dojde) se budou řídit zákonem č. 89/2012 Sb., občanský zákoník.

13.2 Jakýkoli spor vyplývající z této Smlouvy nebo v souvislosti s ní bude rozhodován příslušnými soudy České republiky, přičemž každá ze Smluvních stran prohlašuje, že takovou příslušnost považuje za jí vyhovující.

14. ZÁVEREČNÁ USTANOVENÍ

14.1 Tato Smlouva obsahuje úplné ujednání o predmetu Smlouvy a všech náležitostech, které Smluvní strany měly a chtěly ve Smlouvě ujednat, a které považují za důležité pro závaznost této Smlouvy. Žádný projev Smluvních stran učiněný při jednání o této Smlouvě ani projev učiněný po uzavření této Smlouvy nesmí být vykládán v rozporu s výslovnými ustanoveními této Smlouvy a

provisions of this Agreement and shall not create any obligation of any of the Parties. This provision shall not affect the validity and effect of any Proprietary Information Exchange Agreement entered into by and between the Parties to protect the Proprietary Information.

14.2 This Agreement shall be changed only in writing, numbered, after successive amendments. For this purpose, an exchange of e-mails or other electronic messaging shall not be considered as writing.

14.3 The Parties shall not, without the prior written consent of the other Parties, assign or transfer the rights arising out of this Agreement in favor of any person or entity. For this purpose, an exchange of e-mails or other electronic messaging shall not be considered as writing.

14.4 The Parties provided each other with all the facts and law circumstances, the Parties were aware to the date of signature of this Agreement or knew or had to know, and which were relevant to the execution of this Agreement hereof. In addition to the assurances, which the Parties have provided in this Agreement, the Parties will have neither any other rights nor obligations in respect of any facts that come to light or which were not provided to the other Party during the negotiation of this Agreement. The cases where the Party intentionally introduced other Party factual error concerning the subject matter of this Agreement are excluded. The Parties expressly acknowledge that § 1796 of the Civil Code shall not apply to this Agreement.

14.5 The Parties consider this Agreement to be a courageous Agreement, therefore, in respect with obligations arising from this Agreement, the following provisions of the Civil Code shall not apply; the change of circumstances (§ 1764-1766), disproportionate shortening (§ 1793-1795).

14.6 Any obligation of the Parties under this Agreement shall not be the fixed obligation under § 1980 of the Civil Code.

14.7 The Parties exclude the application of the following provisions of the Civil Code to this Agreement: § 557, § 1799 and § 1800, § 1805 paragraph 2.

14.8 In case some provisions of this Agreement appear apparent (trivial), an effect of such a defect on the other provisions of this Agreement will be evaluated mutatis mutandis pursuant to § 576 of the Civil Code.

14.9 The Parties expressly acknowledge that the basic conditions of this Agreement are the

nezakládá žádný závazek žádné ze Smluvních stran. Tímto ustanovením není dotčena platnost a účinnost případné smlouvy o důvěrnosti informací, kterou mezi sebou Smluvní strany uzavřely anebo uzavrou za účelem ochrany Důvěrných informací.

14.2 Tato Smlouva může být méněna pouze písemně, číslovány, po sobě jdoucími dodatky. Za písemnou formu nebude pro tento účel považovaná výměna e-mailových či jiných elektronických zpráv.

14.3 Žádná ze Smluvních stran nesmí bez předchozího písemného souhlasu druhé Smluvní strany postoupit ani převést práva vzniklá z této Smlouvy ve prospěch jakékoliv fyzické či právnické osoby. Za písemnou formu nebude pro tento účel považovaná výměna e-mailových či jiných elektronických zpráv.

14.4 Smluvní strany si sdělily všechny skutkové a právní okolnosti, o nichž k datu podpisu této Smlouvy věděly nebo vědět musely, a které jsou relevantní ve vztahu k uzavření této Smlouvy. Kromě ujištění, která si Smluvní strany poskytly v této Smlouvě, nebude mít žádná ze Smluvních stran žádná další práva a povinnosti v souvislosti s jakýmkoliv skutečnostmi, které vyjdou najevo a o kterých neposkytla druhá Smluvní strana informace při jednání o této Smlouvě. Výjimkou budou případy, kdy daná Smluvní strana úmyslně uvedla druhou Smluvní stranu ve skutkový omyl ohledně predmetu této Smlouvy. Smluvní strany výslovně potvrzují, že na tuto Smlouvu se neuplatní ustanovení § 1796 občanského zákoníku.

14.5 Strany považují tuto smlouvu za odvážnou smlouvu a tudíž se na závazky z ní vzniklé nepoužijí ustanovení občanského zákoníku o zméně okolnosti (§1764 až 1766) a neúměrném zkrácení (§1793 až 1795).

14.6 Žádný závazek stran této smlouvy není fixním závazkem podle § 1980 občanského zákoníku.

14.7 Strany vylučují aplikaci následujících ustanovení občanského zákoníku na tuto smlouvu: § 557, § 1799 a § 1800, § 1805 odst. 2.

14.8 Ukáže-li se některé z ustanovení této Smlouvy zdanlivým (nicotným), posoudí se vliv této vady na ostatní ustanovení Smlouvy obdobně podle § 576 občanského zákoníku.

14.9 Strany výslovně potvrzují, že základní podmínky této smlouvy jsou výsledkem jednání

result of negotiations between the Parties and each Party had the opportunity to influence the content of the basic conditions of this Agreement.

14.10 At this Agreement the provisions of the Civil Code of the work shall not apply.

14.11 Under this Agreement CEITEC BUT shall not be to TnUAD the agent and the TnUAD shall not be against CEITEC BUT the principal.

14.12 Articles 8, 9, 10, 13 and 14 hereof and the obligations stipulated thereunder shall survive the termination of this Agreement.

14.13 The CEITEC BUT is pursuant to § 2, Letter e) of the Act. No. 320/2001 Coll., on financial control in public administration and amending certain laws (Financial Control Act), as amended, obliged to cooperate in the exercise of financial control. The TnUAD hereby acknowledges that the same rights and obligations as to the controlled person shall be applicable to the person obliged to co-relate. This obligation relates also to those parts of bids, the Agreement and related documents, which are protected under special laws, provided that the requirements imposed by specific legislation (eg. Companies Law No. 255/2012 Sb., Inspection Regulations).

14.14 This Agreement shall be published through the register of agreements procedure pursuant to the Act no. 340/2015 Coll., On special conditions, the effectiveness of certain contracts, the disclosure of these contracts and the register of contracts (Register of Contracts Act), as amended. Due to the fact that the CEITEC BUT shall be the compulsory subject pursuant to the Register of Contracts Act, the Contracting Parties agree that this Agreement shall be published by the CEITEC BUT in the register of contracts (ISRS), excluding those metadata pursuant to the Article 3, Paragraph (2), Letter b) and Article 5, Paragraph (5), Letters a) and c) of the Register of Contracts Act, and that the TnUAD agrees with this publication without reservations.

14.15 This Agreement is executed in 4 (four) counterparts, with each Party retaining 2 two counterparts.

14.16 This Agreement is executed in the English and Czech languages. In the event of any discrepancy between the English and Czech versions, the Czech version shall prevail.

stran a každá ze stran měla příležitost ovlivnit obsah základních podmínek této smlouvy.

14.10 Na tuto Smlouvu se neuplatní ustanoveními občanského zákoníku o dle.

14.11 Podlé této smlouvy není STI VUT vůči společnosti TnUAD příkazníkem a společnost TnUAD není vůči STI VUT příkazcem.

14.12 Ustanovení čl. 8, 9, 10, 13 a 14 této Smlouvy a povinnosti tam stanovené trvají i po zániku této Smlouvy.

14.13 STI VUT je na základě § 2 písm. e) zákona č. 320/2001 Sb., o finanční kontrole ve veřejné správě a o změně některých zákonů (zákon o finanční kontrole), v platném znění osobou povinnou spolupůsobit při výkonu finanční kontroly. Společnost TnUAD tímto bere na vědomí, že na osobu povinnou spolupůsobit se vztahují stejná práva a povinnosti jako na kontrolovanou osobu. Tato povinnost se týká rovněž těch částí nabídek, Smlouvy a souvisejících dokumentů, které podléhají ochraně podle zvláštních právních předpisů za předpokladu, že budou splněny požadavky kladené zvláštními právními předpisy (např. zákonem č. 255/2012 Sb., kontrolní řád).

14.14 Tato Smlouva bude uveřejněna prostřednictvím registru smluv postupem dle zákona č. 340/2015 Sb., o zvláštních podmínkách účinnosti některých smluv, uveřejňování těchto smluv a o registru smluv (zákon o registru smluv), v platném znění. Vzhledem k tomu, že STI VUT je dle zákona o registru smluv povinným subjektem, Smluvní strany se dohodly, že tuto Smlouvu uveřejnění v registru smluv (ISRS), vyjma uvedení metadat dle § 3 odst. (2), písm. b) a § 5, odst. (5), písm. a) a c) zákona o registru smluv, STI VUT a že společnost TnUAD s tímto uveřejněním bez výhrad souhlasí.

14.15 Tato Smlouva je sepsána ve 4 (čtyřech) vyhotoveních s platností originálu, přičemž každá ze Smluvních stran obdrží po 2 (dvou) vyhotoveních.

14.16 Tato Smlouva je sepsána v anglickém a českém jazyce. V případě rozporu mezi anglickou a českou verzí je česká verze rozhodující.

OCEITEC

Central European Institute of Technology
BRNO | CZECH REPUBLIC



Trenčianska univerzita Alexandra Dubčeka v
Trenčíne

Name/Jméno: Ing. Jozef Habánik, PhD.

Title/Pozice: rektor

Date/Datum:

Vysoké učení technické v Brně
Středoevropský technologický institút

Name/Jméno: prof. Ing. Radimír Vrba, CSc.

Title/ Pozice: Director/Ředitel

Date/Datum: